

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para instalar correctamente el elevavinas, siga estas instrucciones:

- Desmonte con cuidado el panel de revestimiento y saque el elevavinas viejo, efectuando la desconexión mecánica y eléctrica.
- Coloque el elevavinas de repuesto en la puerta, a través del alojamiento correspondiente.
- Fije las guías sólo en la parte superior de la puerta (1).
- Sujete el cristal al elevavinas.
- Fije el motorreductor al panel de revestimiento de la puerta en los 3 puntos indicados (2).
- Efectúe la conexión eléctrica del motor del elevavinas al coche.
- Monte el panel de revestimiento de la puerta a la portezuela, prestando atención a que las cubiertas del elevavinas (3), estén colocadas como se indica en la figura.
- Fije el panel de la puerta con las tuercas de sujeción, comprobando que se enrosquen en las abrazaderas de fijación del elevavinas (4).
- Controle el funcionamiento general. Monte de nuevo el panel de la puerta.

Gracias por haber elegido nuestros productos.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi :

- Démonter avec précaution le panneau de revêtement et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement
- Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée "1".
- Fixer le guide à la partie supérieure de la porte (1).
- Accrocher la vitre au lève-vitre.
- Fixer le moteur au panneau de revêtement de la porte à l'aide des 3 points indiqués en (2).
- Relier électriquement le lève-vitre
- Monter le panneau de revêtement à la portière, en faisant attention que les gaines du lève-vitre (3) soient positionnées comme indiqué sur la photo.
- Vérifier le bon fonctionnement général et remonter le panneau de la porte.

Merci d'avoir choisi nos produits.

GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator:

- Disassemble the door panel; carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
- Place the new window regulator in the door through the opening.
- Secure the guides in the upper part of the door only (1).
- Attach the glass to the window regulator.
- Attach the gearmotor to the door panel lining at the 3 points shown (2).
- Attach the gearmotor to the car.
- Attach the door lining to the door, checking that the window regulator's gaiters (3) are positioned as shown.
- Attach the panel to the door using the check dati, ensuring that they screw into the window regulator's brackets (4).
- Check overall functioning: reassemble the door.

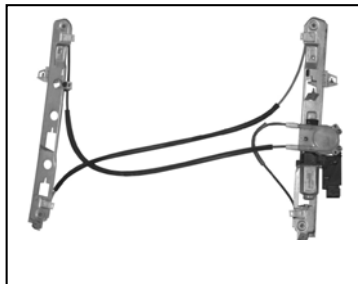
Thank you for choosing our products.

P

INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM

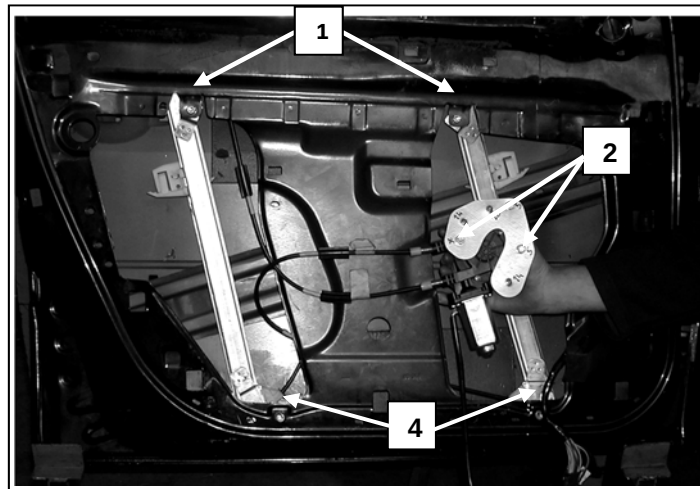
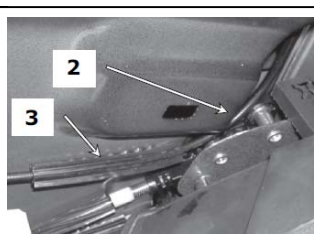
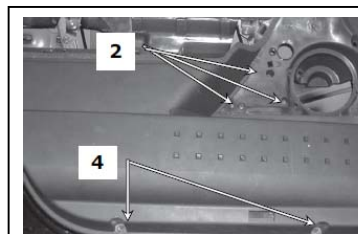
Para instalar correctamente o elevador de vidros proceder como se segue:

- Desmontar com cuidado o painel de revestimento e remover o elevador de vidros velho, desligando-o quer mecanicamente quer electricamente.
- Inserir o elevador de vidros de substituição na porta através do específico compartimento.
- Fixar as guias apenas na parte superior da porta (1).
- Encaixar o vidro no elevador de vidros.
- Fixar o motorreductor no painel de revestimento da porta nos 3 pontos indicados (2).



Elevavins original – lève-vitre original
– oem window regulator – levandator
de vidro original

Nuestro elevavins – notre lève-vitre
– our window regulator – nosso
levantador de vidro



Puerta lado izquierdo, Portière avant gauche, Left front door, Porta frente esquerda

- Ligar electricamente o motor do elevador de vidros à viatura.
 - Montar o painel de revestimento na porta, tendo cuidado para que as bainhas do elevador de vidros (3) fiquem posicionadas como ilustrado.
 - Fixar o painel da porta com as porcas de fixação, certificando-se de que estas se aparafusam aos pontos de fixação do elevador de vidros (4).
 - Verificar o funcionamento geral. Remontar o painel da porta.
- Obrigado por ter escolhido os nossos produtos.